

## PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 30 luglio 2020, n. 316.

Approvazione del piano straordinario per l'avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021, con l'individuazione degli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari ad attuarlo. Ordinanza ai sensi dell'articolo 31, comma 6, lettere b) e d), della l.r. 8/2020.

#### IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto il decreto legislativo luogotenenziale 7 settembre 1945, n. 545 (*Ordinamento amministrativo della Valle d'Aosta*), che, all'articolo 1, comma secondo, sopprime la Provincia di Aosta costituendo la Valle d'Aosta in circoscrizione autonoma con capoluogo in Aosta e, all'articolo 12, comma primo, n. 11, prevede che: "*Ferme le attribuzioni delle amministrazioni comunali, la Valle d'Aosta ha competenza amministrativa nelle seguenti materie: ...11) tutte le attribuzioni che le leggi vigenti conferiscono alla provincia*";

Vista la legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4 (*Statuto speciale per la Valle d'Aosta*);

Visto il decreto legislativo 27 aprile 1992, n. 282 (*Armonizzazione delle disposizioni della legge 8 giugno 1990, n. 142, con l'ordinamento della regione Valle d'Aosta*), e, in particolare, l'articolo 2, secondo cui: "*1. Ai sensi e per gli effetti della norma soppressiva della provincia di Aosta, di cui all'art. 1, comma secondo, del decreto legislativo luogotenenziale 7 settembre 1945, n. 545, le funzioni e i compiti che le disposizioni della legge 8 giugno 1990, n. 142, attribuiscono alla provincia competono alla regione, in quanto non siano già compresi nelle attribuzioni della medesima, secondo quanto previsto dallo statuto speciale e dalle altre vigenti disposizioni; in tale ambito la regione si sostituisce alla provincia nei rapporti intersoggettivi. 2. Le altre disposizioni della legge n. 142 del 1990 relative all'ordinamento della provincia non trovano applicazione nella Valle d'Aosta, salvi i provvedimenti che la regione può adottare nell'esercizio delle proprie competenze. 3. Per quanto attiene alle funzioni di cui al comma 1, si applicano in materia finanziaria le disposizioni dell'art. 10 della legge 26 novembre 1981, n. 690*";

Visto il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 (*Codice dei contratti pubblici*);

Visto il decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32 (*Disposizioni urgenti per il rilancio del settore dei contratti pubblici, per l'ac-*

## DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Ordonnance n° 316 du 30 juillet 2020,

portant approbation, aux termes des lettres b) et d) du sixième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020, du plan extraordinaire des travaux relatifs aux écoles secondaires du deuxième degré pour la reprise et le déroulement, dans des conditions de sécurité, des activités en présentiel des écoles et des pensionnats au titre de l'année scolaire 2020/2021 et définition des travaux urgents de construction scolaire pour la réalisation de celui-ci.

#### LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu le décret législatif du lieutenant du royaume n° 545 du 7 septembre 1945 (*Organisation administrative de la Vallée d'Aoste*) et, notamment, le deuxième alinéa de son art. 1<sup>er</sup> qui supprime la Province d'Aoste et constitue la Vallée d'Aoste en circonscription autonome ayant Aoste comme chef-lieu, ainsi que le premier alinéa de son art. 12, au sens duquel, sans préjudice des attributions des administrations communales, la Vallée d'Aoste exerce les compétences administratives dans plusieurs matières et, en particulier, toutes les attributions que les lois en vigueur attribuent aux Provinces (point 11) ;

Vu la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 (*Statut spécial pour la Vallée d'Aoste*) ;

Vu le décret législatif n° 282 du 27 avril 1992 (*Harmonisation de la loi n° 142 du 8 juin 1990 avec l'ordre juridique de la Région Vallée d'Aoste*) et, notamment, son art. 2 qui prévoit : au premier alinéa, qu'au sens du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du décret législatif du lieutenant du royaume n° 545/1945 ayant supprimé la Province d'Aoste, les fonctions et les tâches que la loi n° 142 du 8 juin 1990 attribue à une Province reviennent à la Région, et non seulement celles que cette dernière exerce déjà, conformément au statut spécial et aux autres dispositions en vigueur, et que, partant, la Province est remplacée par la Région dans toutes les relations juridiques auxquelles elle est partie ; au deuxième alinéa, que les autres dispositions de la loi n° 142/1990 relatives à l'ordre juridique des Provinces ne s'appliquent pas à la Vallée d'Aoste, sauf pour ce qui est des actes que la Région peut adopter dans l'exercice de ses fonctions ; au troisième alinéa, que, pour ce qui est des fonctions énoncées au premier alinéa, il est fait application, en matière financière, des dispositions de l'art. 10 de la loi n° 690 du 26 novembre 1981 ;

Vu le décret législatif n° 50 du 18 avril 2016 (*Code des contrats publics*) ;

Vu le décret-loi n° 32 du 18 avril 2019 (*Disposições urgentes pour la relance du secteur des marchés publics et pour*

celerazione degli interventi infrastrutturali, di rigenerazione urbana e di ricostruzione a seguito di eventi sismici), convertito, con modificazioni, dalla legge 14 giugno 2019, n. 55;

Atteso che il decreto-legge 32/2019, testé citato, all'articolo 4:

- comma 2, prevede che: *“Per le finalità di cui al comma 1, ed allo scopo di poter celermente stabilire le condizioni per l'effettiva realizzazione dei lavori, i Commissari straordinari, individuabili anche nell'ambito delle società a prevalente capitale pubblico, cui spetta l'assunzione di ogni determinazione ritenuta necessaria per l'avvio ovvero la prosecuzione dei lavori, anche sospesi, provvedono all'eventuale rielaborazione e approvazione dei progetti non ancora appaltati, operando in raccordo con i Provveditorati interregionali alle opere pubbliche, anche mediante specifici protocolli operativi per l'applicazione delle migliori pratiche. L'approvazione dei progetti da parte dei Commissari straordinari, d'intesa con i Presidenti delle regioni e delle province autonome territorialmente competenti, sostituisce, ad ogni effetto di legge, ogni autorizzazione, parere, visto e nulla osta occorrenti per l'avvio o la prosecuzione dei lavori, fatta eccezione per quelli relativi alla tutela di beni culturali e paesaggistici, per i quali il termine di conclusione del procedimento è fissato in misura comunque non superiore a sessanta giorni, decorso il quale, ove l'autorità competente non si sia pronunciata, l'autorizzazione, il parere favorevole, il visto o il nulla osta si intendono rilasciati, nonché per quelli di tutela ambientale per i quali i termini dei relativi procedimenti sono dimezzati”*;
- comma 3, prevede che: *“Per l'esecuzione degli interventi, i Commissari straordinari possono essere abilitati ad assumere direttamente le funzioni di stazione appaltante e operano in deroga alle disposizioni di legge in materia di contratti pubblici, fatto salvo il rispetto delle disposizioni del codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione, di cui al decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159, nonché dei vincoli inderogabili derivanti dall'appartenenza all'Unione europea. Per le occupazioni di urgenza e per le espropriazioni delle aree occorrenti per l'esecuzione degli interventi, i Commissari straordinari, con proprio decreto, provvedono alla redazione dello stato di consistenza e del verbale di immissione in possesso dei suoli anche con la sola presenza di due rappresentanti della regione o degli enti territoriali interessati, prescindendo da ogni altro adempimento”*;

Vista la delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 (Dichiarazione dello stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili), ai sensi della quale: *“è dichiarato, per 6 mesi dalla data del presente provvedimento, lo stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili”*;

l'accélération des travaux d'infrastructure, de régénération urbaine et de reconstruction post-séisme), converti, avec modifications, par la loi n° 55 du 14 juin 2019 ;

Considérant qu'au sens de l'art. 4 du DL n° 32/2019 et, notamment :

- de son deuxième alinéa, aux fins visées au premier alinéa et afin de pouvoir rapidement créer les conditions pour la réalisation concrète des travaux, les commissaires extraordinaires, éventuellement issus de sociétés à capital essentiellement public, prennent toutes les décisions qui s'imposent pour le démarrage ou la poursuite des travaux et assurent, s'il y a lieu, la reformulation et l'approbation des projets n'ayant pas encore fait l'objet d'un marché, en collaborant avec les inspections interrégionales compétentes en matière de travaux publics sur la base, entre autres, de protocoles opérationnels spécialement conçus en vue de l'application des meilleures pratiques ; l'approbation des projets par les commissaires extraordinaires, de concert avec les présidents des Régions et des Provinces autonomes territorialement compétentes, tient lieu, de plein droit, de tout avis positif, autorisation, visa ou permis nécessaire en vue du démarrage ou de la poursuite des travaux, qu'ils aient été suspendus ou non, et ce, sauf si ces derniers concernent la protection des biens culturels et paysagers (dans lequel cas le délai de conclusion de la procédure est fixé à soixante jours au maximum, à l'issue duquel, si l'autorité compétente ne s'est pas prononcée, le consentement requis est réputé accordé) ou la protection de l'environnement (dans lequel cas les délais des procédures en cause sont réduits de moitié) ;
- de son troisième alinéa, aux fins de l'exécution des travaux, les commissaires extraordinaires peuvent être autorisés à jouer directement le rôle de réalisateur et agissent par dérogation aux dispositions législatives en matière de contrats publics, sans préjudice du respect des dispositions des lois anti-mafia, des mesures de prévention visées au décret législatif n° 159 du 6 septembre 2011 et des obligations découlant de l'appartenance de l'Italie à l'Union européenne ; quant à l'occupation d'urgence et à l'expropriation des aires nécessaires à l'exécution des travaux, les commissaires extraordinaires peuvent dresser les procès-verbaux de consistance et de prise de possession des biens nécessaires simplement à la présence de deux représentants de la Région ou des collectivités territoriales concernées, sans autre formalité ;

Vu la délibération du Conseil des ministres du 31 janvier 2020 déclarant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles, pour une durée de six mois ;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità l'11 marzo 2020 ha dichiarato il COVID-19 come pandemia e un'emergenza pubblica di rilevanza internazionale;

Visto il decreto-legge 8 aprile 2020, n. 22 (*Misure urgenti sulla regolare conclusione e l'ordinato avvio dell'anno scolastico e sullo svolgimento degli esami di Stato, nonché in materia di procedure concorsuali e di abilitazione e per la continuità della gestione accademica*), convertito, con modificazioni, dalla legge 6 giugno 2020, n. 42;

Atteso che il decreto-legge 8 aprile 2020, n. 22, testé citato:

- all'articolo 7ter (*Misure urgenti per interventi di riqualificazione dell'edilizia scolastica*) prevede che: "1. Al fine di garantire la rapida esecuzione di interventi di edilizia scolastica, anche in relazione all'emergenza da COVID-19, fino al 31 dicembre 2020 i sindaci e i presidenti delle province e delle città metropolitane operano, nel rispetto dei principi derivanti dall'ordinamento dell'Unione europea, con i poteri dei commissari di cui all'articolo 4, commi 2 e 3, del decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32, convertito, con modificazioni, dalla legge 14 giugno 2019, n. 55, ivi inclusa la deroga alle seguenti disposizioni: a) articoli 32, commi 8, 9, 11 e 12, 33, comma 1, 37, 77, 78 e 95, comma 3, del codice dei contratti pubblici, di cui al decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50; b) articolo 60 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, con riferimento al termine minimo per la ricezione delle offerte per tutte le procedure sino alle soglie di cui all'articolo 35, comma 1, del medesimo decreto legislativo, che è stabilito in dieci giorni dalla data di trasmissione del bando di gara. 2. I contratti stipulati ai sensi del comma 1 sono sottoposti a condizione risolutiva ove sopravvenga documentazione interdittiva. 3. Per le occupazioni di urgenza e per le espropriazioni delle aree occorrenti per l'esecuzione degli interventi di edilizia scolastica, i sindaci e i presidenti delle province e delle città metropolitane, con proprio decreto, provvedono alla redazione dello stato di consistenza e del verbale di immissione in possesso dei suoli anche con la sola presenza di due rappresentanti della regione o degli enti territoriali interessati, prescindendo da ogni altro adempimento. Il medesimo decreto vale come atto impositivo del vincolo preordinato all'esproprio e dichiarativo della pubblica utilità, indifferibilità ed urgenza dell'intervento. 4. I sindaci e i presidenti delle province e delle città metropolitane: a) vigilano sulla realizzazione dell'opera e sul rispetto della tempistica programmata; b) possono promuovere gli accordi di programma e le conferenze di servizi, o parteciparvi, anche attraverso un proprio delegato; c) possono invitare alle conferenze di servizi tra le amministrazioni interessate anche soggetti privati, qualora ne ravvisino la necessità; d) promuovono l'attivazione degli strumenti necessari per il reperimento delle risorse."

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars dernier, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie et, donc, une urgence publique d'envergure internationale ;

Vu le décret-loi n° 22 du 8 avril 2020 (*Mesures urgentes en matière de conclusion régulière de l'année scolaire en cours, de début ordonné de l'année scolaire suivante et de déroulement des examens d'État*), converti, avec modifications, par la loi n° 41 du 6 juin 2020 ;

Considérant qu'au sens du DL n° 22/2020, et notamment :

- de son art. 7 ter (*Mesures urgentes de requalification du patrimoine bâti scolaire*), afin de garantir la réalisation rapide des travaux de construction scolaire, compte tenu, entre autres, de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, les syndics et les présidents des Provinces et des villes métropolitaines exercent, jusqu'au 31 décembre 2020 et dans le respect des principes découlant de l'ordre juridique de l'Union européenne, les fonctions des commissaires visés aux deuxième et troisième alinéas de l'art. 4 du DL n° 32/2019, par dérogation, entre autres, aux dispositions des huitième, neuvième, onzième et douzième alinéas de l'art. 32, du premier alinéa de l'art. 33, des art. 37, 77, 78 et du troisième alinéa de l'art. 95 du décret législatif n° 50/2016, ainsi qu'aux dispositions de l'art. 60 de ce dernier, pour ce qui est du délai minimal de dépôt des soumissions pour toutes les procédures au-dessous du seuil fixé par le premier alinéa de l'art. 35 dudit décret législatif, délai qui est fixé à dix jours à compter de la date de transmission de l'avis de marché ; les contrats passés au sens du premier alinéa peuvent faire l'objet de résolution au cas où des causes d'interdiction de passation des marchés publics seraient constatées ; pour ce qui est des occupations d'urgence et des expropriations des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de construction scolaire, les syndics et les présidents des Provinces et des villes métropolitaines prennent un acte pour attester la consistance et la prise de possession des terrains occupés ou expropriés, à la présence ne serait-ce que de deux représentants de la Région ou des collectivités territoriales concernées, sans qu'aucune autre démarche soit nécessaire, ledit acte valant constitution de la servitude préjudant à l'expropriation et déclaration d'utilité publique mentionnant le caractère non différé et urgent des travaux ; les syndics et les présidents des Provinces et des villes métropolitaines veillent à ce que les travaux soient réalisés dans le respect des délais fixés, peuvent favoriser la conclusion d'accords de programme et de conférences de services et participer à celles-ci, par l'intermédiaire éventuellement d'une personne déléguée à cet effet, peuvent également inviter aux conférences des services des administrations concernées des personnes privées, s'ils le jugent opportun, et encour-

- all'articolo 8 prevede che: *“Le disposizioni del presente decreto sono applicabili nelle regioni a statuto speciale e nelle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione”*;

Vista la legge regionale 13 luglio 2020, n. 8 (*Assestamento al bilancio di previsione della regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti dell'emergenza epidemiologica da COVID-19*) e, in particolare, l'articolo 31 (*Misure urgenti in materia di edilizia scolastica per fronteggiare l'emergenza COVID-19*), commi 1, 3, 4, 6, 7, 8 e 11;

Atteso che la l.r. 8/2020, testé citata, all'articolo 31:

- comma 1, prevede che: *“Al fine di assicurare la ripresa delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza, garantendo l'avvio e lo svolgimento dell'anno scolastico 2020/2021 in modo adeguato rispetto alla diffusione dell'epidemia da COVID-19, in attuazione degli articoli 7ter e 8 del decreto-legge 22/2020, convertito, con modificazioni, dalla l. 41/2020, e dell'articolo 2 del decreto legislativo 27 aprile 1992, n. 282 (Armonizzazione delle disposizioni della legge 8 giugno 1990, n. 142, con l'ordinamento della regione Valle d'Aosta), i Sindaci e il Presidente della Regione operano, fino al 31 dicembre 2020, con i poteri dei commissari di cui all'articolo 4, commi 2 e 3, del decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32 (Disposizioni urgenti per il rilancio del settore dei contratti pubblici, per l'accelerazione degli interventi infrastrutturali, di rigenerazione urbana e di ricostruzione a seguito di eventi sismici), convertito, con modificazioni, dalla legge 14 giugno 2019, n. 55, in deroga alla disciplina statale e regionale in materia di contratti pubblici, ivi inclusa la normativa regionale in materia di centralizzazione delle funzioni di committenza”*;
- comma 3, prevede che: *“Ai commissari straordinari compete l'assunzione di ogni determinazione ritenuta necessaria per l'avvio ovvero la prosecuzione degli interventi di edilizia scolastica, anche sospesi, finalizzati a garantire la ripresa e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza, nonché per l'avvicendamento delle sedi scolastiche necessario all'esecuzione di lavori concernenti i plessi regionali e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021. A tal fine, essi provvedono anche all'eventuale rielaborazione e approvazione dei progetti non ancora appaltati, d'intesa, in caso di progetti di competenza degli enti locali, con il Presidente della Regione”*;
- comma 4, prevede che: *“Nell'esercizio dei poteri di cui ai*

ragent la mise en place d'outils de repérage des ressources nécessaires ;

- de son art. 8, les dispositions en cause sont applicables dans les Régions à statut spécial et dans les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020 (Réajustement du budget prévisionnel 2020 de la Région autonome Vallée d'Aoste et mesures urgentes pour lutter contre les effets de l'épidémie de COVID-19) et notamment les premier, troisième, quatrième, sixième, septième, huitième et onzième alinéas de son art. 31 (Mesures urgentes en matière de construction scolaire pour faire face aux effets de la flambée de COVID-19) ;

Considérant qu'au sens dudit art. 31 de la LR n° 8/2020, et notamment :

- de son premier alinéa, afin que les activités en présentiel des écoles et des pensionnats puissent reprendre Cet que le démarrage et le déroulement de l'année scolaire 2020/2021 puissent être garantis compte tenu de la diffusion de l'épidémie de COVID-19, en application des art. 7 ter et 8 du DL n° 22/2020, et de l'art. 2 du décret législatif n° 282/1992, les syndics et le président de la Région exercent, jusqu'au 31 décembre 2020, les fonctions des commissaires visées aux deuxième et troisième alinéas de l'art. 4 du DL n° 32/2019, par dérogation aux dispositions nationales et régionales en matière de contrats publics, ainsi qu'à la réglementation régionale en matière de centralisation des commandes publiques ;
- de son troisième alinéa, les commissaires extraordinaires prennent toutes les décisions qui s'imposent pour le démarrage ou la poursuite des travaux de construction scolaire, qu'ils aient été suspendus ou non, nécessaires à la reprise et au déroulement, dans des conditions de sécurité, des activités en présentiel des écoles et des pensionnats au titre de l'année scolaire 2020/2021, ainsi que pour l'utilisation par roulement des bâtiments scolaires, nécessaire à la réalisation des travaux dans les centres scolaires régionaux ; à cette fin, ils assurent, s'il y a lieu, la reformulation et l'approbation des projets n'ayant pas encore fait l'objet d'un marché, de concert, si lesdits projets sont du ressort des collectivités locales, avec le président de la Région ;
- de son quatrième alinéa, dans l'exercice des fonctions de

commi 1 e 3, il Presidente della Regione si avvale, per le attività tecnico-amministrative connesse alla programmazione, alla progettazione, all'affidamento, al controllo, all'esecuzione e al collaudo dei lavori, delle forniture e dei servizi necessari, nonché per l'istruttoria tecnica e amministrativa finalizzata al raggiungimento dell'intesa di cui all'articolo 4, comma 2, secondo periodo, del d.l. 32/2019, di una struttura dirigenziale di primo livello di supporto al commissario, il cui dirigente assume le funzioni di soggetto attuatore, individuata con ordinanza ai sensi del comma 6, lettera a), tra le strutture regionali, cui può essere assegnato ulteriore personale di altre strutture non strettamente legate alla gestione dell'emergenza epidemiologica. Per lo svolgimento di tali attività, compreso l'incarico di RUP, la predetta struttura può avvalersi, su disposizione del commissario, anche di soggetti esterni, con oneri a valere sulle disponibilità finanziarie degli interventi da realizzare”;

- comma 6, prevede che: “Ai fini dell’esercizio dei poteri di cui ai commi 1 e 3, i Sindaci e il Presidente della Regione, con ordinanza:

a) individuano la struttura dirigenziale di primo livello e l'ufficio tecnico, con funzioni di supporto al commissario, di cui, rispettivamente, ai commi 4 e 5, disciplinano il loro funzionamento, attribuiscono le risorse finanziarie e definiscono l'organico minimo del personale da assegnare per lo svolgimento di dette funzioni;

b) approvano, sentito l'Assessore all'Istruzione, università, ricerca e politiche giovanili, il piano straordinario per l'avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021, con l'individuazione degli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari ad attuarlo;

c) stabiliscono le specifiche deroghe alle disposizioni di legge regionale e statale in materia di contratti pubblici per ciascuno degli interventi di cui alla lettera b);

d) nominano il RUP per gli interventi di cui alla lettera b);

e) dispongono ogni altra misura necessaria a garantire l'attuazione degli interventi di edilizia scolastica di cui al presente articolo.”.

- comma 7, prevede che: “Con riferimento agli interventi di

commissario visées aux premier et troisième alinéas, le président de la Région fait appel, pour les activités techniques et administratives liées à la programmation, à la conception, à l'adjudication, au contrôle, à la réalisation et au récolement des travaux, des fournitures et des services nécessaires, ainsi que pour l'instruction technique et administrative visant à la conclusion de l'entente prévue par la deuxième phrase du deuxième alinéa de l'art. 4 du DL n° 32/2019, à une structure de direction de premier niveau chargée de l'épauler et dont le dirigeant remplit les fonctions de réalisateur. La structure en cause est désignée parmi les structures régionales par une ordonnance, au sens de la lettre a) du sixième alinéa, et peut disposer de personnels supplémentaires relevant d'autres structures non étroitement liées à la gestion de l'urgence épidémiologique. Pour l'exercice des activités susmentionnées, y compris le mandat de responsable unique de la procédure (RUP), la structure en cause peut faire appel, sur décision du commissaire, à des acteurs n'appartenant pas à l'Administration régionale, les charges qui en découlent étant à valoir sur les crédits destinés aux travaux à réaliser ;

- de son sixième alinéa, aux fins de l'exercice des fonctions visées aux premier et troisième alinéas, les syndicats et le président de la Région prennent une ordonnance pour :

a) Désigner la structure de direction du premier niveau et le bureau technique visés, respectivement, aux quatrième et cinquième alinéas et chargés d'épauler le commissaire, en réglementer le fonctionnement, leur attribuer les ressources nécessaires et en définir les effectifs minimaux de personnels à lui affecter pour l'exercice desdites activités ;

b) Approuver, l'assesseur à l'éducation, à l'université, à la recherche et aux politiques de la jeunesse entendue, le plan extraordinaire des travaux relatifs aux écoles secondaires du deuxième degré pour la reprise et le déroulement des activités en présentiel des écoles et des pensionnats dans des conditions de sécurité au titre de l'année scolaire 2020/2021 et établir les travaux de construction scolaire urgents nécessaires à la réalisation dudit plan ;

c) Établir, pour chaque type de travaux de construction scolaire au sens de la lettre b), des dérogations aux dispositions des lois régionales et nationales en matière de contrats publics ;

d) Nommer le RUP pour les travaux visés à la lettre b) ;

e) Adopter toute autre mesure nécessaire à garantir la réalisation des travaux de construction scolaire visés à l'article en cause ;

- de son septième alinéa, quant aux travaux de construction

*edilizia scolastica di competenza della Regione, il piano straordinario di cui al comma 6, lettera b), prevede i seguenti interventi urgenti, strettamente necessari a garantire l'avvio delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021, per i quali è designato un solo RUP:*

- a) *l'utilizzo temporaneo di moduli prefabbricati da destinare, previa individuazione e acquisizione in disponibilità delle aree idonee, a sedi di scuole secondarie di secondo grado e ai relativi servizi, per sopperire alla carenza di spazi necessari all'erogazione della didattica in condizioni di sicurezza e in presenza;*
- b) *interventi di messa in sicurezza e adeguamento delle sedi scolastiche delle scuole secondarie di secondo grado e dei convitti, nonché dei relativi servizi alle nuove esigenze connesse all'erogazione della didattica in presenza e dei servizi residenziali per gli studenti";*

Richiamata l'ordinanza n. 289/2020, con cui con cui il Presidente della Regione, nell'esercizio dei poteri di Commissario, individua, fino al 31 dicembre 2020, quale struttura dirigenziale di primo livello con funzioni di supporto al Commissario, il Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio, il cui dirigente Ing. Raffaele Rocco assume le funzioni di soggetto attuatore, ai sensi dell'articolo 31, comma 4, della l.r. 8/2020, ed è responsabile della struttura regionale di supporto, disciplina il loro funzionamento e assegnazione le risorse e l'organico minimo del personale;

Vista l'ordinanza n. 1 del 21 luglio 2020, trasmessa al Presidente della Regione, nell'esercizio dei poteri di Commissario, con la nota prot. n. 7167 in data 21 luglio 2020, con cui il soggetto attuatore individua i dipendenti che compongono, quale organico minimo, la struttura regionale di supporto, prioritariamente destinati all'esercizio delle funzioni della medesima struttura per il periodo necessario a garantire l'esecuzione degli interventi di edilizia scolastica diretti a garantire l'avvio in condizioni di sicurezza dell'anno scolastico 2020/2021, e stabilisce le disposizioni organizzative per il funzionamento della predetta struttura;

Vista la nota prot. n. 7365/DDS in data 28 luglio 2020 con la quale il soggetto attuatore Ing. Raffaele ROCCO:

- ha trasmesso la proposta di "Piano straordinario degli interventi di edilizia scolastica secondaria di secondo grado per l'avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021", recante gli interventi previsti, le procedure per realizzarli, i costi e le strutture e i soggetti

scolaire du ressort de la Région, le plan extraordinaire visé à la lettre b) du sixième alinéa prévoit les actions urgentes ci-dessous, strictement nécessaires à la reprise, dans des conditions de sécurité, des activités en présentiel des écoles et des pensionnats au titre de l'année scolaire 2020/2021 et prises en charge par un seul RUP :

- a) Recours temporaire à des modules préfabriqués destinés à accueillir, sur des aires adaptées dont la sélection et la prise de possession doivent avoir lieu au préalable, des établissements de l'enseignement secondaire du deuxième degré et les services y afférents, du fait de la carence d'espaces pour les activités d'enseignement en présentiel dans des conditions de sécurité ;
- b) Sécurisation et mise aux normes des bâtiments abritant les établissements de l'enseignement secondaire du deuxième degré et les pensionnats, ainsi que les services y afférents, en fonction des nouvelles exigences liées aux activités d'enseignement en présentiel et à l'hébergement des élèves ;

Vu l'ordonnance du président de la Région n° 289 du 14 juillet 2020, au sens de laquelle celui-ci, dans l'exercice des fonctions de commissaire, désigne, jusqu'au 31 décembre 2020, le Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire en tant que structure de direction du premier niveau chargée de l'épauler, réglemente le fonctionnement de celle-ci et lui affecte les ressources et les effectifs minimaux de personnels nécessaires ; le coordinateur dudit Département, l'ingénieur Raffaele Rocco, remplit les fonctions de réalisateur et de responsable de la structure régionale de soutien au sens du quatrième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 ;

Vu l'acte du réalisateur n° 1 du 21 juillet 2020, transmis au président de la Région, en sa qualité de commissaire, par la lettre du 21 juillet 2020, réf. n° 7167, indiquant les fonctionnaires qui composent la dotation minimale en personnel de la structure régionale de soutien et qui exercent, en priorité, les fonctions de la structure en cause pendant la période nécessaire à garantir la réalisation des travaux de construction scolaire servant au démarrage dans des conditions de sécurité de l'année scolaire 2020/2021 et fixant les dispositions organisationnelles pour le fonctionnement de ladite structure ;

Vu la lettre du 28 juillet 2020, réf. n° 7365/DDS, par laquelle le réalisateur, en la personne de l'ingénieur Raffaele Rocco :

- a transmis la proposition de plan extraordinaire des travaux relatifs aux écoles secondaires du deuxième degré pour la reprise et le déroulement, dans des conditions de sécurité, des activités en présentiel des écoles et des pensionnats au titre de l'année scolaire 2020/2021, indiquant les travaux prévus, les procédures et les coûts pour les

di supporto al soggetto attuatore;

- ha proposto la nomina di sé medesimo quale RUP, ai sensi del d.lgs. 56/2016, per tutti gli interventi di cui al Piano straordinario;
- ha indicato i nominativi dei seguenti dipendenti quali appartenenti all'Ufficio del RUP: Gianpaolo Lalicata, Roberta Canu, Elda Zorzetto e Pierre Savioz;
- ha proposto che le funzioni di direzione dei lavori, direttore di esecuzione, responsabile della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione, collaudo siano svolte dai dipendenti delle strutture dirigenziali indicate nel Piano quali "STRUTTURE/SOGGETTI DI CUI SI AVVALE IL SOGGETTO ATTUATORE PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI"; vista la complessità e la rilevanza dell'intervento relativo alla sede provvisoria del Liceo Bérard ha proposto di avvalersi di soggetti esterni per le funzioni di direttore di esecuzione, responsabile della sicurezza in fase di esecuzione, collaudo, nel caso in cui non fossero disponibili risorse interne all'Amministrazione regionale, da incaricare secondo le procedure previste dagli articoli 1 e 2 del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale);

Rilevato che, ai fini della formazione del Piano straordinario, il soggetto attuatore e la struttura regionale di supporto hanno previamente effettuato la ricognizione delle esigenze dei dirigenti scolastici delle istituzioni scolastiche della scuola secondaria superiore di secondo grado, verificando, in relazione all'attuale disponibilità di aule e al numero di studenti iscritti, il fabbisogno di spazi aggiuntivi necessari a garantire, per l'anno scolastico 2020/2021, l'erogazione della didattica in condizioni di sicurezza e in presenza;

Rilevato, altresì, che, all'esito della predetta ricognizione, le strutture regionali competenti in materia di edilizia scolastica hanno esaminato, su richiesta del soggetto attuatore, le esigenze segnalate dei dirigenti scolastici, valutandone la coerenza rispetto agli obiettivi di assicurare il distanziamento e di consentire la ripresa dell'erogazione della didattica in presenza dall'anno scolastico 2020/2021, fornendo supporto al soggetto attuatore per l'individuazione degli interventi necessari a soddisfare dette esigenze, tenuto conto delle risorse finanziarie disponibili, e per stabilire le tempistiche per la realizzazione, tenuto conto dell'urgenza connessa alla necessità di ultimare gli interventi in tempo utile per consentire l'avvio, in condizioni di sicurezza, dell'anno scolastico 2020/2021;

Preso atto che la proposta di piano straordinario è stata esaminata dall'Assessore all'Istruzione, università, ricerca e politiche giovanili, che la ritiene coerente con le esigenze relative

réaliser, ainsi que les structures et les personnels de soutien à l'activité du réalisateur ;

- a posé sa candidature en tant que RUP au sens du décret législatif n° 56/2017, relativement à tous les travaux prévus par le plan extraordinaire ;
- a désigné les fonctionnaires suivants en tant que préposés au bureau du RUP : Gianpaolo Lalicata, Roberta Canu, Elda Zorzetto et Pierre Savioz ;
- a proposé, d'une part, que les fonctions de directeur des travaux, de directeur de l'exécution des contrats, de responsable de la sécurité pendant la conception et l'exécution des projets et de responsable du récolement des travaux soient confiées aux fonctionnaires des structures de direction indiquées dans le plan en tant que structures/organismes auxquels le réalisateur fait appel pour l'exécution des travaux et, d'autre part, qu'à propos des travaux relatifs au siège provisoire du Lycée Bérard, en raison de la complexité et de l'importance de ceux-ci, les fonctions de directeur de l'exécution du contrat, de responsable de la sécurité pendant l'exécution du projet et de responsable du récolement des travaux soient confiées, au cas où aucun fonctionnaire de l'Administration régionale ne justifierait des compétences nécessaires, à des professionnels n'appartenant pas à celle-ci, suivant les procédures visées aux art. 1<sup>er</sup> et 2 du décret-loi n° 76 du 16 juillet 2020 (Mesures urgentes pour la simplification et l'innovation numérique) ;

Considérant qu'en vue de la rédaction du plan extraordinaire, le réalisateur et sa structure régionale de soutien ont d'abord recensé les besoins des directeurs généraux des institutions scolaires de l'enseignement secondaire du deuxième degré pour évaluer, compte tenu du nombre de salles disponibles et d'élèves inscrits, les besoins en espaces supplémentaires nécessaires à garantir, pendant l'année scolaire 2020/2021, l'exécution, dans des conditions de sécurité, des activités d'enseignement en présentiel ;

Considérant que, sur demande du réalisateur, les structures régionales compétentes en matière de construction scolaire ont ensuite examiné les besoins signalés par les directeurs généraux pour en évaluer la cohérence avec les objectifs visés, à savoir le maintien de la distanciation sociale et la reprise de l'activité d'enseignement en présentiel au cours de l'année scolaire 2020/2021, et ont ensuite aidé le réalisateur à définir les travaux nécessaires pour atteindre lesdits objectifs, en fonction des crédits disponibles, et les délais de réalisation de ceux-ci compte tenu de l'urgence découlant de la nécessité d'achever les travaux en temps utile pour permettre le démarrage, dans des conditions de sécurité, de l'année scolaire 2020/2021 ;

Considérant que la proposition de plan extraordinaire a été examinée par l'assesseur à l'éducation, à l'université, à la recherche et aux politiques de la jeunesse qui l'a jugée co-

alla programmazione didattica per l'anno scolastico 2020/2021;

Ritenuto, pertanto, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 31, commi 1, 4, 6, lettere b) e e), e 7, della l.r. 8/2020, di:

- approvare il piano straordinario per l'avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021, con l'individuazione degli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari ad attuarlo, le procedure per realizzarli, i costi e le strutture e i soggetti di supporto al soggetto attuatore, allegato alla presente ordinanza di cui costituisce parte integrante e sostanziale;
- nominare l'Ing. Raffaele Rocco, soggetto attuatore dei poteri commissariali previsti dall'articolo 31 della l.r. 8/2020, quale Responsabile Unico del Procedimento per tutti gli interventi di cui al testé citato Piano straordinario;
- disporre che le funzioni di direzione dei lavori, direttore di esecuzione, responsabile della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione, collaudo sono svolte dai dipendenti delle strutture dirigenziali indicate nel Piano quali "STRUTTURE/SOGGETTI DI CUI SI AVVALE IL SOGGETTO ATTUATORE PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI"; nel caso di indisponibilità di figure idonee interne all'Amministrazione regionale e per l'intervento relativo alla sede provvisoria del Liceo Bérard, vista la sua rilevanza e complessità, ci si intende avvalere di soggetti esterni per le funzioni di direttore dei lavori, direttore di esecuzione, responsabile della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione, da incaricare secondo le procedure previste dagli articoli 1 e 2 del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale);

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto esposte e motivate integrino le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità per provvedere ai sensi dell'articolo 31, commi 1, 3, 4, 6, 7, 8 e 11, della l.r. 8/2020;

ordina

- 1) E' approvato il Piano straordinario per l'avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021, con l'individuazione degli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari ad attuarlo, le procedure per realizzarli, i costi e le strutture e i soggetti di supporto al soggetto attuatore, allegato alla presente ordinanza di cui costituisce parte integrante e sostanziale;

hérente avec les exigences de planification des activités d'enseignement au titre de l'année scolaire 2020/2021 ;

Considérant qu'il y a donc lieu, aux termes des premier et quatrième alinéas, ainsi que des lettres b) et e) du sixième alinéa et du septième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 8/2020 :

- d'approuver le plan extraordinaire des travaux relatifs aux écoles secondaires du deuxième degré pour la reprise et le déroulement, dans des conditions de sécurité, des activités en présentiel des écoles et des pensionnats au titre de l'année scolaire 2020/2021, qui indique les travaux urgents de construction scolaire, les procédures de réalisation de ceux-ci, les coûts y afférents et les structures et organismes auxquels le réalisateur fait appel et qui figure à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente ordonnance ;
- de nommer M. Raffaele Rocco, réalisateur exerçant les pouvoirs des commissaires visés à l'art. 31 de la LR n° 8/2020, en tant que RUP relativement à tous les travaux prévus par le plan extraordinaire susmentionné ;
- d'établir, d'une part, que les fonctions de directeur des travaux, de directeur de l'exécution des contrats, de responsable de la sécurité pendant la conception et l'exécution des projets et de responsable du récolement des travaux soient confiées aux fonctionnaires des structures de direction indiquées dans le plan en tant que structures/organismes auxquels le réalisateur fait appel pour l'exécution des travaux et, d'autre part, qu'au cas où aucun fonctionnaire de l'Administration régionale ne justifierait des compétences nécessaires, ainsi que dans le cas des travaux relatifs au siège provisoire du Lycée Bérard, en raison de la complexité et de l'importance de ceux-ci, les fonctions de directeur des travaux, de directeur de l'exécution du contrat et de responsable de la sécurité pendant l'exécution du projet soient confiées à des professionnels n'appartenant pas à celle-ci, suivant les procédures visées aux art. 1<sup>er</sup> et 2 du DL n° 76/2020 ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente justifiant l'application des premier, troisième, quatrième, sixième, septième, huitième et onzième alinéas de l'art. 31 de la LR n° 8/2020,

ordonne

- 1) Le plan extraordinaire des travaux relatifs aux écoles secondaires du deuxième degré pour la reprise et le déroulement, dans des conditions de sécurité, des activités en présentiel des écoles et des pensionnats au titre de l'année scolaire 2020/2021, qui indique les travaux urgents de construction scolaire, les procédures de réalisation de ceux-ci, les coûts y afférents et les structures et organismes auxquels le réalisateur fait appel et qui figure à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la

- 2) l'Ing. Raffaele ROCCO, soggetto attuatore dei poteri commissariali previsti dall'articolo 31 della l.r. 8/2020, è nominato quale Responsabile Unico del Procedimento per tutti gli interventi del Piano straordinario di cui al punto 1);
- 3) il soggetto attuatore per la realizzazione degli interventi del Piano straordinario di cui al punto 1) si avvale:
  - a) per le funzioni di direzione dei lavori, direttore di esecuzione, responsabile della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione, collaudo dei dipendenti delle strutture dirigenziali indicate nel Piano quali "STRUTTURE/SOGGETTI DI CUI SI AVVALE IL SOGGETTO ATTUATORE PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI";
  - b) per le funzioni di direzione dei lavori, direttore di esecuzione, responsabile della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione, collaudo, nel caso in cui non fossero disponibili risorse interne all'Amministrazione regionale, e per l'intervento relativo alla sede provvisoria del Liceo Bérard, vista la sua rilevanza e complessità, di soggetti esterni da incaricare secondo le procedure previste dagli articoli 1 e 2 del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale);
- 4) al finanziamento degli interventi si provvede a valere sulle risorse attualmente disponibili sui capitoli come di seguito indicato:
  - a. per quanto concerne gli interventi indicati nelle Tabelle 1A e 1B del Piano straordinario):
    - per euro 340.000,00 sul capitolo U0025166 come dettagliato nella tabella 1A e 1B;
    - per euro 250.000,00 sul capitolo U0025003 come dettagliato nella tabella 1B;
    - per euro 81.000,00 sul capitolo U0023988 come dettagliato nella tabella 1B.
  - b. per fornitura di moduli prefabbricati in utilizzo temporaneo da destinare alla sede temporanea del Liceo Bérard (compresi la realizzazione dei sondaggi geologici e geognostici, l'approntamento dell'area, quali la realizzazione della platea e degli allacciamenti ai servizi, e le spese tecniche e per imprevisti), per un importo complessivo di euro 6.500.000,00, mediante

présente ordonnance, est approuvé.

- 2) M. Raffaele Rocco, réalisateur exerçant les pouvoirs des commissaires visés à l'art. 31 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020, est nommé responsable unique de la procédure relativement à tous les travaux prévus par le plan extraordinaire visé au point 1).
- 3) Le réalisateur des travaux du plan extraordinaire visé au point 1) fait appel :
  - a) Pour l'exercice des fonctions de directeur des travaux, de directeur de l'exécution des contrats, de responsable de la sécurité pendant la conception et l'exécution des projets et de responsable du récolement des travaux, aux fonctionnaires des structures de direction indiquées dans le plan en tant que structures/organismes auxquels il fait appel pour l'exécution des travaux ;
  - b) Pour l'exercice des fonctions de directeur des travaux, de directeur de l'exécution du contrat, de responsable de la sécurité pendant la conception et l'exécution du projet et de responsable du récolement des travaux, à des professionnels n'appartenant pas à l'Administration régionale, mandatés suivant les procédures visées aux art. 1<sup>er</sup> et 2 du décret-loi n° 76 du 16 juillet 2020 (Mesures urgentes pour la simplification et l'innovation numérique), et ce, au cas où aucun fonctionnaire de l'Administration régionale ne justifierait des compétences nécessaires, ainsi que dans le cas des travaux relatifs au siège provisoire du Lycée Bérard, en raison de la complexité et de l'importance de ceux-ci.
- 4) Les travaux sont financés par les crédits actuellement disponibles au titre des chapitres ci-dessous, comme suit :
  - a. Travaux visés aux tableaux 1A et 1B du plan extraordinaire :
    - chapitre U0025166, 340 000 euros, comme il appert des tableaux 1A et 1B ;
    - chapitre U0025003, 250 000 euros, comme il appert du tableau 1B ;
    - chapitre U0023988, 81 000 euros, comme il appert du tableau 1B ;
  - b. Aménagement de modules préfabriqués destinés à accueillir temporairement le Lycée Bérard (sondages géologiques et géognostiques, préparation du site comportant, entre autres, la réalisation des fondations et des raccordements aux réseaux publics, frais techniques, imprévus, etc.) : chapitre U0025002, 6 500 000 euros, dont 2 500 000 euros au titre de

l'utilizzo delle risorse disponibili sul capitolo U0025002 suddivise nel triennio 2020/2022 in euro 2.500.000 nel 2020, euro 2.000.000 nel 2021 e euro 2.000.000 nel 2022;

- 5) la Giunta regionale provvederà con successiva deliberazione alle occorrenti modifiche al Programma regionale dei lavori pubblici e dei servizi di architettura e ingegneria per il triennio 2020/2022 e il relativo elenco annuale, nonché alle occorrenti variazioni di bilancio;
- 6) la presente ordinanza è efficace dal 30 luglio 2020 fino al 31 dicembre 2020;
- 7) la presente ordinanza è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione e, ai sensi dell'articolo 42 del decreto legislativo 13 marzo 2013, n. 33 (Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni) nel sito istituzionale della Regione (<http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>);
- 8) la presente ordinanza è trasmessa, per gli adempimenti di competenza, al Coordinatore del Dipartimento Programmazione, risorse idriche e territorio, in qualità di soggetto attuatore;
- 9) la presente ordinanza è altresì trasmessa al Coordinatore del Dipartimento infrastrutture, viabilità ed edilizia residenziale pubblica, al Coordinatore del Dipartimento Sovrintendenza agli Studi, al Coordinatore del Dipartimento Bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate, al Coordinatore del Dipartimento Protezione Civile e Vigili del fuoco, ai Sindaci dei Comuni della Regione e alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint-Pierre.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione o, alternativamente, ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 30 luglio 2020.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

2020, 2 000 000 d'euros au titre de 2021 et 2 000 000 d'euros au titre de 2022.

- 5) Le Gouvernement régional procède, par délibération, aux modifications du plan régional des travaux publics et des services d'architecture et d'ingénierie au titre de la période 2020/2022 et de la liste annuelle y afférente et aux rectifications du budget susceptibles de s'avérer nécessaires.
- 6) La présente ordonnance est valable à compter du 30 juillet et jusqu'au 31 décembre 2020.
- 7) La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région, aux termes de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 13 mars 2013 (Refonte des dispositions en matière d'accès citoyen et d'obligations de publicité, de transparence et de diffusion des informations pour les Administrations publiques), ainsi que sur le site institutionnel de la Région .
- 8) La présente ordonnance est transmise, aux fins de l'accomplissement des obligations qui lui incombent en sa qualité de réalisateur, au coordinateur du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire.
- 9) La présente ordonnance est également transmise aux coordinateurs du Département des infrastructures, de la voirie et du logement public, du Département de la surintendance des écoles, du Département du budget, des finances, du patrimoine et des sociétés à participation régionale et du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers, aux syndicats des Communes valdôtaines et à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre.

Contre la présente ordonnance il peut être introduit soit un recours auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci, soit un recours extraordinaire devant le chef de l'État dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 30 juillet 2020.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

## ***Piano straordinario***

**degli interventi relativi alle scuole secondarie di secondo grado per l'avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021**

27 Luglio 2020

## Sommario

1. ORIGINE DEL PIANO STRAORDINARIO/FONTI NORMATIVE DI RIFERIMENTO .....	3
2. FINALITA' ED OBIETTIVI DEL PIANO STRAORDINARIO.....	5
3. PRIORITA' DEL PIANO STRAORDINARIO E OBIETTIVI OPERATIVI .....	5
4. ELABORAZIONE DEL PIANO STRAORDINARIO .....	6
FASE 1: DEFINIZIONE DEI BISOGNI.....	6
FASE 2: PREDISPOSIZIONE E CONDIVISIONE DEL PIANO STRAORDINARIO .....	7
5. ATTORI DEL PIANO STRAORDINARIO.....	7
6. DISPOSIZIONI DI ATTUAZIONE DEL PIANO STRAORDINARIO .....	8
7. INTERVENTI PREVISTI DAL PIANO STRAORDINARIO E MODALITA' DI REALIZZAZIONE.....	9
8. FINANZIAMENTO DEGLI INTERVENTI PREVISTI DAL PIANO STRAORDINARIO .....	12
Tabella 1.A – Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado regionali.....	13
Tabella 1.B – Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado paritarie e dei convitti .....	15
Tabella 1.C – Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado attraverso contratti già operativi di manutenzione (senza oneri aggiuntivi a quanto già deliberato per i contratti stessi), con risorse già impegnate o a carico delle istituzioni stesse. ....	16
Tabella 2 – Valutazione delle aree.....	17
ALLEGATO N. 1 – RICOGNIZIONE DEI BISOGNI PRESSO LE ISTITUZIONI SCOLASTICHE.....	18

## 1. ORIGINE DEL PIANO STRAORDINARIO/FONTI NORMATIVE DI RIFERIMENTO

La legge regionale 13 luglio 2020, n. 8 (Assestamento al bilancio di previsione della regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti dell'emergenza epidemiologica da COVID-19) e, in particolare, l'articolo 31 (Misure urgenti in materia di edilizia scolastica per fronteggiare l'emergenza COVID-19):

- al comma 1, prevede che: “Al fine di assicurare la ripresa delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza, garantendo l'avvio e lo svolgimento dell'anno scolastico 2020/2021 in modo adeguato rispetto alla diffusione dell'epidemia da COVID-19, in attuazione degli articoli 7ter e 8 del decreto-legge 22/2020, convertito, con modificazioni, dalla l. 41/2020, e dell'articolo 2 del decreto legislativo 27 aprile 1992, n. 282 (Armonizzazione delle disposizioni della legge 8 giugno 1990, n. 142, con l'ordinamento della regione Valle d'Aosta), i Sindaci e il Presidente della Regione operano, fino al 31 dicembre 2020, con i poteri dei commissari di cui all'articolo 4, commi 2 e 3, del decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32 (Disposizioni urgenti per il rilancio del settore dei contratti pubblici, per l'accelerazione degli interventi infrastrutturali, di rigenerazione urbana e di ricostruzione a seguito di eventi sismici), convertito, con modificazioni, dalla legge 14 giugno 2019, n. 55, in deroga alla disciplina statale e regionale in materia di contratti pubblici, ivi inclusa la normativa regionale in materia di centralizzazione delle funzioni di committenza”;

- al comma 3, prevede che: “Ai commissari straordinari compete l'assunzione di ogni determinazione ritenuta necessaria per l'avvio ovvero la prosecuzione degli interventi di edilizia scolastica, anche sospesi, finalizzati a garantire la ripresa e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza, nonché per l'avvicendamento delle sedi scolastiche necessario all'esecuzione di lavori concernenti i plessi regionali e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021. A tal fine, essi provvedono anche all'eventuale rielaborazione e approvazione dei progetti non ancora appaltati, d'intesa, in caso di progetti di competenza degli enti locali, con il Presidente della Regione”;

- al comma 4, prevede che: “Nell'esercizio dei poteri di cui ai commi 1 e 3, il Presidente della Regione si avvale, per le attività tecnico-amministrative connesse alla programmazione, alla progettazione, all'affidamento, al controllo, all'esecuzione e al collaudo dei lavori, delle forniture e dei servizi necessari, nonché per l'istruttoria tecnica e amministrativa finalizzata al raggiungimento dell'intesa di cui all'articolo 4, comma 2, secondo periodo, del d.l. 32/2019, di una struttura dirigenziale di primo livello di supporto al commissario, il cui dirigente assume le funzioni di soggetto attuatore, individuata con ordinanza ai sensi del comma 6, lettera a), tra le strutture regionali, cui può essere assegnato ulteriore personale di altre strutture non strettamente legate alla gestione dell'emergenza epidemiologica. Per lo svolgimento di tali attività, compreso l'incarico di RUP, la predetta struttura può avvalersi, su disposizione del commissario, anche di soggetti esterni, con oneri a valere sulle disponibilità finanziarie degli interventi da realizzare”;

- al comma 6, lettere b), c), d) ed e), prevede che: “Ai fini dell’esercizio dei poteri di cui ai commi 1 e 3, i Sindaci e il Presidente della Regione, con ordinanza: (...)

b) approvano, sentito l’Assessore all’Istruzione, università, ricerca e politiche giovanili, il piano straordinario per l’avvio e lo svolgimento delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l’anno scolastico 2020/2021, con l’individuazione degli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari ad attuarlo;

c) stabiliscono le specifiche deroghe alle disposizioni di legge regionale e statale in materia di contratti pubblici per ciascuno degli interventi di cui alla lettera b);

d) nominano il responsabile unico del procedimento (RUP) per gli interventi di cui alla lettera b);

e) dispongono ogni altra misura necessaria a garantire l’attuazione degli interventi di edilizia scolastica di cui al presente articolo.

- al comma 7 prevede che: “Con riferimento agli interventi di edilizia scolastica di competenza della Regione, il piano straordinario di cui al comma 6, lettera b), prevede i seguenti interventi urgenti, strettamente necessari a garantire l’avvio delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l’anno scolastico 2020/2021, per i quali è designato un solo RUP:

a) l’utilizzo temporaneo di moduli prefabbricati da destinare, previa individuazione e acquisizione in disponibilità delle aree idonee, a sedi di scuole secondarie di secondo grado e ai relativi servizi, per sopperire alla carenza di spazi necessari all’erogazione della didattica in condizioni di sicurezza e in presenza;

b) interventi di messa in sicurezza e adeguamento delle sedi scolastiche delle scuole secondarie di secondo grado e dei convitti, nonché dei relativi servizi alle nuove esigenze connesse all’erogazione della didattica in presenza e dei servizi residenziali per gli studenti.

- al comma 8 prevede che: “Al fine di valorizzare, anche durante la fase di gestione dell’emergenza, il ruolo fondamentale dello spazio e della comunità circostante nel processo di apprendimento, le aree in cui collocare i predetti moduli, ove necessari, sono, comunque, individuate in prossimità del centro urbano di Aosta, in luoghi che consentano di minimizzare i costi di occupazione, dando priorità alla presenza di adeguati servizi, di spazi di socializzazione e preservando la salute e la sicurezza degli alunni, evitando le zone contaminate”.

Il Piano straordinario assume come riferimenti tecnici per l’individuazione e la realizzazione degli interventi previsti:

1) il “Piano scuola 2020-2021 - Documento per la pianificazione delle attività scolastiche, educative e formative in tutte le Istituzioni del Sistema nazionale di Istruzione” approvato con il Decreto del Ministro dell’istruzione n. 39 del 26/06/2020;

- 2) le indicazioni fornite dal Comitato tecnico scientifico ex OO.C.D.P.C. n. 630/2020, n. 663/2020 e m. 673/2020 (CTS), in data 07 luglio 2020, in merito al distanziamento, ai DPI, al Protocollo sanitario e alle misure di pulizia e igienizzazione;
- 3) Il Rapporto ISS COVID-19 • n. 5/2020 Rev. 2 “Indicazioni ad interim per la prevenzione e gestione degli ambienti indoor in relazione alla trasmissione dell’infezione da virus SARS-CoV-2” del Gruppo di Lavoro ISS Ambiente e Qualità dell’Aria Indoor, versione del 25 maggio 2020

Il Piano straordinario, inoltre, per quanto riguarda la realizzazione degli interventi previsti stabilisce l’applicazione di quanto contenuto nel Protocollo d’intesa tra Ministero dell’istruzione, Ministero delle Infrastrutture, Enti locali e associazioni sindacali del 9 luglio 2020.

## **2. FINALITA' ED OBIETTIVI DEL PIANO STRAORDINARIO**

Le finalità e gli obiettivi del Piano straordinario sono nell’ordine:

- a. Valutare i fabbisogni delle istituzioni scolastiche secondarie del secondo ciclo di istruzione per la ripresa delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza.
- b. Individuare gli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari per garantire l’avvio e lo svolgimento dell’anno scolastico 2020/2021 per le scuole secondarie di secondo grado in modo adeguato rispetto alla diffusione dell’epidemia da COVID-19.
- c. Coordinare ed integrare l’utilizzo delle risorse finanziarie disponibili.
- d. Assicurare la realizzazione degli interventi individuati perché sia possibile la ripresa delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza nell’anno scolastico 2020/2021 per le scuole secondarie di secondo grado
- e. Rendere il sistema educativo regionale della scuola secondaria di secondo grado più resiliente ai rischi di natura diversa

## **3. PRIORITA' DEL PIANO STRAORDINARIO E OBIETTIVI OPERATIVI**

La legge regionale n. 8/2020 ha stabilito all’articolo 31 comma 5, lettera b) che per quanto riguarda l’edilizia scolastica di competenza della Regione (la scuola secondaria di secondo grado) il piano straordinario deve prevedere i seguenti interventi urgenti, strettamente necessari a

garantire l'avvio delle attività didattiche e convittuali in condizioni di sicurezza e in presenza per l'anno scolastico 2020/2021:

- a) l'utilizzo temporaneo di moduli prefabbricati da destinare, previa individuazione e acquisizione in disponibilità delle aree idonee, a sedi di scuole secondarie di secondo grado e ai relativi servizi, per sopperire alla carenza di spazi necessari all'erogazione della didattica in condizioni di sicurezza e in presenza; al fine di valorizzare, anche durante la fase di gestione dell'emergenza, il ruolo fondamentale dello spazio e della comunità circostante nel processo di apprendimento, le aree in cui collocare i predetti moduli, ove necessari, sono, comunque, individuate in prossimità del centro urbano di Aosta, in luoghi che consentano di minimizzare i costi di occupazione, dando priorità alla presenza di adeguati servizi, di spazi di socializzazione e preservando la salute e la sicurezza degli alunni, evitando le zone contaminate.
- b) interventi di messa in sicurezza e adeguamento delle sedi scolastiche delle scuole secondarie di secondo grado e dei convitti, nonché dei relativi servizi alle nuove esigenze connesse all'erogazione della didattica in presenza e dei servizi residenziali per gli studenti.

Il Piano straordinario pertanto si articola in due obiettivi operativi:

- 1) Fornitura in locazione di una sede temporanea dove, su indicazione della Sovrintendenza agli studi, è stato concordato di collocare l'istituzione scolastica Liceo Berard, oggi frazionata su 3 sedi;
- 2) realizzazione degli interventi necessari nelle altre istituzioni scolastiche perché siano garantite le misure di distanziamento previste dai protocolli di protezione dell'emergenza COVID19.

#### **4. ELABORAZIONE DEL PIANO STRAORDINARIO**

Il Piano straordinario è predisposto dal Soggetto attuatore con la collaborazione della Sovrintendenza agli Studi, delle strutture regionali competenti in materia di edilizia scolastica e dei Dirigenti scolastici delle Istituzioni scolastiche della scuola secondaria di secondo grado.

Per la redazione del presente Piano straordinario sono state seguite le seguenti fasi:

##### **FASE 1: DEFINIZIONE DEI BISOGNI**

- 1) Ricognizione dei bisogni presso i dirigenti scolastici per raccogliere le esigenze di intervento da parte di ciascuna Istituzione scolastica per garantire le misure di distanziamento (**Allegato n. 1 – Ricognizione dei bisogni espressi dalle Istituzioni scolastiche**).
- 2) Ricognizione delle esigenze da parte del Liceo Bérard e analisi delle diverse ipotesi localizzative delle strutture prefabbricate (**Allegato n. 2 – Esigenze del Liceo Bérard e ipotesi di localizzazione della scuola temporanea**).

## FASE 2: PREDISPOSIZIONE E CONDIVISIONE DEL PIANO STRAORDINARIO

- 1) Analisi delle esigenze: le esigenze raccolte presso le istituzioni scolastiche sono state esaminate dalle strutture competenti della Sovrintendenza agli studi e del Dipartimento infrastrutture, viabilità ed edilizia residenziale in materia di edilizia scolastica in relazione alla necessità di realizzazione rispetto agli obiettivi di assicurare il distanziamento e consentire la ripresa dell'erogazione della didattica in presenza dall'anno scolastico 2020/2021.
- 2) Individuazione degli interventi per soddisfare le esigenze: in relazione alle risorse finanziarie disponibili, alla necessità ed urgenza degli interventi proposti e alle tempistiche di realizzazione in coerenza con gli obiettivi posti, le strutture competenti hanno individuato gli interventi da realizzare.
- 3) Definizione delle caratteristiche prestazionali della scuola temporanea sede del Liceo Bérard e individuazione della sua localizzazione.
- 4) Individuazione delle strutture e dei soggetti di cui si avvale il soggetto attuatore per la realizzazione degli interventi.
- 5) Verifica dei contenuti del Piano straordinario da parte delle strutture regionali competenti ed dei soggetti individuati di cui si avvale il soggetto attuatore.

## 5. ATTORI DEL PIANO STRAORDINARIO

Gli **attori principali**, coinvolti a vario titolo, nel piano sono nell'ordine:

- il Commissario nella persona del Presidente della Regione che, ai sensi dell'art. 31 della l.r. 8/2020, provvede ad approvare con propria ordinanza il Piano straordinario;
- la Struttura di supporto del Commissario che, ai sensi di quanto disposto dall'art. 31 della l.r. 8/2020 e dall'Ordinanza del Commissario n. 289 del 14 luglio 2020, assicura la realizzazione delle attività tecnico-amministrative connesse alla programmazione, alla progettazione, all'affidamento, al controllo, all'esecuzione e al collaudo dei lavori, delle forniture e dei servizi necessari, nonché all'istruttoria tecnica e amministrativa finalizzata al raggiungimento dell'intesa di cui all'articolo 4, comma 2, secondo periodo, del d.l. 32/2019. La struttura di supporto opera secondo quanto stabilito dal soggetto attuatore con propria Ordinanza;

- l'Assessore all'istruzione, Università, ricerca e politiche giovanili che ai sensi dell'articolo 31, comma 6, lettere b), formula il suo assenso al Piano e fornisce il suo contributo specialistico alla struttura di supporto;
- la Sovrintendente agli Studi che fornisce il proprio contributo specialistico alla struttura di supporto;
- la struttura dirigenziale Programmazione edilizia e logistica scolastica che opera su indicazione del Soggetto attuatore e fornisce il contributo specialistico alla struttura di supporto sia nella predisposizione del Piano sia nelle fasi attuative; la medesima struttura provvede ad individuare, di concerto con il Soggetto attuatore, la distribuzione degli studenti e le eventuali esigenze di nuove aule
- la struttura dirigenziale Edilizia strutture scolastiche che opera su indicazione del Soggetto attuatore, provvede con propri tecnici a realizzare gli interventi indicati dal Soggetto attuatore e fornisce il contributo specialistico alla struttura di supporto sia nella predisposizione del Piano sia nelle fasi attuative;
- i Dirigenti scolastici che forniscono le informazioni necessarie alla ricognizione delle esigenze e il supporto alla realizzazione degli interventi del piano.
- le strutture dirigenziali regionali e, in particolare, Espropriazioni e Attività geologiche che, ai sensi di quanto disposto dall'articolo 1 comma 4 dell'Ordinanza n. 289/2020 del Commissario, collaborano con il soggetto attuatore e la struttura regionale di supporto fornendo tempestivamente e prioritariamente le informazioni, i dati e il supporto necessari alla redazione e all'attuazione del Piano su richiesta del soggetto attuatore;

## **6. DISPOSIZIONI DI ATTUAZIONE DEL PIANO STRAORDINARIO**

Il Soggetto attuatore, una volta definito il documento del Piano straordinario, lo trasmette al all'Assessore all'Istruzione, università, ricerca e politiche giovanili, per l'acquisizione dell'assenso previsto dall'art. 31 comma 6 lett. b) e al Commissario per l'approvazione mediante Ordinanza.

Per l'attuazione del Piano straordinario sono attivate alcune misure specifiche da parte del Soggetto attuatore volte ad assicurare:

- a) la costante informazione sullo stato di attuazione del Piano straordinario:
  - i. da parte del Commissario: l'Ordinanza n. 289/2020 del Commissario stabilisce che il Commissario stesso sia informato attraverso una rendicontazione quindicinale sull'attuazione delle attività e del programma degli interventi, e sul loro stato di

- avanzamento, con trasmissione di una relazione corredata della documentazione comprovante la spesa sostenuta per ogni intervento;
- ii. da parte di ogni Dirigente scolastico in merito agli interventi che riguardano la propria Istituzione scolastica con cadenza quindicinale;
  - iii. da parte del pubblico mediante la pubblicazione di report sintetici a cadenza quindicinale sul sito istituzionale della regionale nell'apposita sezione del Commissario.
- b) il coordinamento e la gestione dell'attuazione del Piano straordinario per prevenire l'insorgere di problemi e di criticità che ne possano rallentare la realizzazione attraverso un attento monitoraggio delle attività svolte dai soggetti attuatori e l'adozione delle misure necessarie.

## **7. INTERVENTI PREVISTI DAL PIANO STRAORDINARIO E MODALITA' DI REALIZZAZIONE**

### **Il Piano straordinario individua:**

- **l'elenco degli interventi di edilizia scolastica urgenti necessari per garantire l'avvio e lo svolgimento dell'anno scolastico 2020/2021 per le scuole secondarie di secondo grado in modo adeguato rispetto alla diffusione dell'epidemia da COVID-19;**
- **la localizzazione della scuola temporanea sede del Liceo Bérard, le principali caratteristiche prestazionali della stessa e i soggetti tecnici coinvolti nella sua fornitura in locazione.**

**La distribuzione degli studenti e le eventuali esigenze di nuove aule sono valutate dalla competente struttura Programmazione edilizia e logistica scolastica di concerto con il il soggetto attuatore.**

**Gli interventi da realizzare** (che prevedono la realizzazione di opere edilizie o impiantistiche) sono stati selezionati applicando i criteri di priorità di cui al capitolo 3 e articolandoli in base alla tipologia di istituzione scolastica e all'ambito di contratto utilizzabile. La Tabella n. 1 individua gli interventi da realizzare per l'inizio dell'anno scolastico 2020/2021, articolandoli in tre gruppi:

Tabella 1.A – Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado regionali;

Tabella 1.B – Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado paritarie e dei convitti;

Tabella 1.C – Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado attraverso contratti già operativi di manutenzione (senza oneri aggiuntivi a quanto già deliberato per i contratti stessi), con risorse già impegnate o a carico delle istituzioni stesse.

Per ciascun intervento è indicata la struttura responsabile della sua esecuzione e il costo presunto.

Rispetto agli interventi segnalati non risultano finanziati con il presente Piano straordinario:

1. l'acquisto di prefabbricati da destinare a camere presso l'Institut Agricole Régional (IAR) (stima circa 200.000 euro) in quanto l'Istituzione scolastica troverà una diversa sistemazione per gli studenti;
2. i lavori sulla copertura della palestra dell'istituto Don Bosco di Chatillon. (stima circa 260.000 euro) per mancanza di risorse.

Tutti gli interventi previsti devono essere completati per l'inizio dell'anno scolastico 2020/2021 compatibilmente con la possibilità di approvvigionamento per le parti impiantistiche. Qualora si verificasse un ritardo nella consegna di quest'ultime, l'utilizzo dei locali interessati potrà comunque avvenire eliminando, ove è possibile, la funzione di ricircolo dell'aria per evitare l'eventuale trasporto di agenti patogeni nell'aria (batteri, virus, ecc.) o sopperendo alla ventilazione forzata, attuata dalle macchine, con la ventilazione naturale prodotta dall'apertura dei serramenti, come indicato nel Rapporto ISS COVID-19 • n. 5/2020 Rev. 2

Gli interventi segnalati dall'Istituto professionale regionale alberghiero di Chatillon sono realizzati direttamente dalla Fondazione per la formazione professionale turistica e sono inseriti nella Tabella 1C per l'applicazione delle deroghe previste dalla normativa.

Due specifiche richieste provenienti dall'Istituto Maria Adelaide per una nuova palestra, e del Convitto regionale di Aosta, per la sistemazione degli spazi che saranno lasciati liberi dal trasferimento del Liceo Bérard, sono ancora in istruttoria e in valutazione tecnico-economica terminati i quali sarà proposta un'integrazione al Piano allegato, ove fosse necessario procedere con la loro realizzazione.

Per quanto concerne la **sede provvisoria del Liceo Bérard**, in considerazione delle criticità già esistenti per le sedi delle scuole secondarie di secondo grado, ulteriormente aggravate dalla necessità di adottare le misure di distanziamento previste dai protocolli per l'emergenza COVID, la Sovrintendenza agli studi ha indicato, come soluzione ottimale per il sistema scolastico, la fornitura in locazione di una sede temporanea dove collocare l'istituzione scolastica Liceo Bérard.

Per la sua ubicazione sono state quindi esaminate diverse possibilità tenendo presente quanto disposto all'art. 31, comma 8, della l.r. 8/2020: "Al fine di valorizzare, anche durante la fase di gestione dell'emergenza, il ruolo fondamentale dello spazio e della comunità circostante nel processo di apprendimento, le aree in cui collocare i predetti moduli, ove necessari, sono, comunque, individuate in prossimità del centro urbano di Aosta, in luoghi che consentano di minimizzare i costi di occupazione, dando priorità alla presenza di adeguati servizi, di spazi di

socializzazione e preservando la salute e la sicurezza degli alunni, evitando le zone contaminate.”

L'analisi delle diverse ubicazioni ha indicato come ottimale l'area in Via Federico Chabod (Tabella 2 – Valutazione delle aree).

La struttura da acquisire in locazione dovrà essere composta da:

- 35 aule (dimensioni 45 mq)
- 2 locali laboratori
- 4 locali segreteria (compresa aula insegnanti)
- locali vari di servizio

Si prevede anche la fornitura in locazione di una palestra.

L'intervento sarà realizzato mediante le procedure previste all'articolo 63, comma 2, let. c) del del decreto legislativo n. 50 del 2016, in combinato disposto con l'articolo 2, commi 3 e 4 del decreto legge 16 luglio 2020, n. 76, “Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale”.

Per la localizzazione dei fabbricati, essendo l'area prossima ad un'area residenziale è necessario che la distribuzione dei locali sia tale da lasciare una significativa fascia di verde tra le due aree costruite dove installare anche opere a verde di mascheramento e divisione.

Visti i vincoli presenti nell'area si dovrà acquisire il parere archeologico e paesaggistica da parte della competente struttura regionale; gli scavi e le opere dovranno essere eseguiti seguendo le indicazioni e sotto la sorveglianza della competente struttura regionale in materia di beni culturali.

Per quanto concerne il basso rischio di inondazione da parte del torrente Buthier, la competente struttura regionale in materia di opere idrauliche renderà disponibile uno specifico studio di compatibilità dell'intervento con le condizioni di rischio.

La competente struttura in materie geologiche effettuerà le necessarie indagini geologiche e geotecniche dei terreni.

Per quanto concerne le tempistiche di realizzazione, l'approssimarsi dell'apertura dell'anno scolastico impone che siano previsti termini differenziati al fine di consentire il regolare approvvigionamento dei moduli e la riduzione dei disagi. Si prevede pertanto di poter disporre ai almeno 15 aule al 14 settembre 2020 con i relativi servizi. La fornitura delle restanti aule pari a 20 con i relativi servizi, 4 locali di servizio tecnico amministrativi (segreteria e sala insegnanti) dovrà essere disponibile al massimo entro il 30 ottobre 2020 mentre palestra e laboratori (due locali) dovranno essere forniti in locazione entro il 30 novembre 2020.

## **8. FINANZIAMENTO DEGLI INTERVENTI PREVISTI DAL PIANO STRAORDINARIO**

L'importo complessivo previsto degli interventi da realizzare di edilizia scolastica urgenti necessari per garantire l'avvio e lo svolgimento dell'anno scolastico 2020/2021 per le scuole secondarie di secondo grado in modo adeguato rispetto alla diffusione dell'epidemia da COVID-19 è pari a euro 7.171.000,00

Al finanziamento degli interventi si provvede nel modo seguente:

- per euro 340.000,00 sul capitolo U0025166 come dettagliato nella tabella 1A e 1B;
- per euro 250.000,00 sul capitolo U0025003 come dettagliato nella tabella 1B;
- per euro 81.000,00 sul capitolo U0023988 come dettagliato nella tabella 1B.

L'importo complessivo previsto per la fornitura in locazione della sede temporanea del Liceo Berard (compresi la realizzazione dei sondaggi geologici e geognostici, l'approntamento dell'area, quali la realizzazione della platea e degli allacciamenti ai servizi, e le spese tecniche e per imprevisti) è pari a complessivi euro 6.500.000,00.

Al finanziamento della fornitura in locazione della sede temporanea del Liceo Berard si provvede mediante l'utilizzo delle risorse disponibili sul capitolo U0025002.

**Tabella 1.A – Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado regionali**

N. ORD	ISTITUZIONE SCOLASTICA	SEDE	INTERVENTO	MODALITA' DI INTERVENTO	IMPORTO PRESUNTO DEI LAVORI / CAPITOLO DI SPESA	STRUTTURE/SOGGETTI DI CUI SI AVVALE IL SOGGETTO ATTUATORE PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
1	LICEO DELLE SCIENZE UMANE E SCIENTIFICO REGINA MARIA ADELAIDE	AOSTA V. CHAVANNE, 23/e	Rimozione di parete tra 2 aule al piano terra ala Est	Art. 1 comma 2 lett. a) del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale)	€ 13.500,00 Capitolo U0025166	Struttura di supporto ex art. 31 della l.r. 8/2020 L'intervento è realizzato con il supporto dei tecnici della struttura Edilizia strutture scolastiche
2	ISTITUZIONE SCOLASTICA DI ISTRUZIONE TECNICA I.MANZETTI	AOSTA V. FESTAZ, 27/A	Realizzazione di percorso pedonale per accesso alle scale di sicurezza	Art. 1 comma 2 lett. a) del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale)	€ 13.500,00 Capitolo U0025166	Struttura di supporto ex art. 31 della l.r. 8/2020 L'intervento è realizzato con il supporto dei tecnici della struttura Edilizia strutture scolastiche
3	ISTITUZIONE SCOLASTICA DI ISTRUZIONE TECNICA I.MANZETTI	AOSTA V. CHAMBERY, 105	Sostituzione di UTA a servizio della palestra e dei ventil convettori della scuola con radiatori di acciaio	Art. 1 comma 2 lett. a) del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale)	€ 105.000,00 Capitolo U0025166	Struttura di supporto ex art. 31 della l.r. 8/2020 L'intervento è realizzato con il supporto dei tecnici della struttura Edilizia strutture scolastiche

N. ORD	ISTITUZIONE SCOLASTICA	SEDE	INTERVENTO	MODALITA' DI INTERVENTO	IMPORTO PRESUNTO DEI LAVORI / CAPITOLO DI SPESA	STRUTTURE/SOGGETTI DI CUI SI AVVALE IL SOGGETTO ATTUATORE PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
4	ISTITUZIONE SCOLASTICA DI ISTRUZIONE LICEALE TECNICA E PROFESSIONALE	SAINT-VINCENT V. MONS.ALLIOD, 5	Sostituzione di UTA a servizio della palestra	Art. 1 comma 2 lett. a) del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale)	€ 58.000,00 Capitolo U0025166	Struttura di supporto ex art. 31 della l.r. 8/2020 L'intervento è realizzato con il supporto dei tecnici della struttura Edilizia strutture scolastiche
				<b>TOTALE</b>	<b>€ 190.000,00</b>	

**Tabella 1.B - Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado paritarie e dei convitti**

N. ORD	ISTITUZIONE SCOLASTICA	SEDE	INTERVENTO	MODALITA' DI INTERVENTO	IMPORTO PRESUNTO DEI LAVORI / CAPITOLO DI SPESA	STRUTTURE/SOGGETTI DI CUI SI AVVALE IL SOGGETTO ATTUATORE PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
1	ISTITUTO REGIONALE A. GERVASONE	CHATILLON P. DUC. 13	Manutenzione straordinaria del locale destinato ad attività ricreative	Art. 1 comma 2 lett. a) del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale)	€ 111.000,00 Capitolo U0025003	Struttura di supporto ex art. 31 della l.r. 8/2020
2	INSTITUT AGRICOLE REGIONAL	AOSTA LA ROCHERE, 1A	Realizzazione di servizi igienici al piano 3° e rifacimento blocco docce al piano 4° - Sostituzione di 2 portocini all'ingresso principale del plesso scolastico al piano 1° e di 2 porte REI al piano terra - Rifacimento delle guaine impermeabili sul solaio sovrastante il blocco servizi igienici (docce, lavabi, tazze w.c.) e spogliatoi a servizio della palestra - Realizzazione di copertura leggera della costruenda nuova scala del refettorio - Realizzazione di nuova apertura sulla parete est della sala ricreativa -Rifacimento solaio della rampa di ingresso al piano	Art. 1 comma 2 lett. a) del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale)	€ 370.000,00  per Euro 139.000,00 Capitolo U0025003  per Euro 150.000 Capitolo U0025166  per Euro 81.000 Capitolo U0023988	Struttura di supporto ex art. 31 della l.r. 8/2020
				<b>TOTALE</b>	<b>€ 481.000,00</b>	

**Tabella 1.C – Elenco degli interventi da realizzare presso le sedi di scuola secondaria di secondo grado attraverso contratti già operativi di manutenzione (senza oneri aggiuntivi a quanto già deliberato per i contratti stessi), con risorse già impegnate o a carico delle istituzioni stesse.**

ISTITUZIONE SCOLASTICA	SEDE	INTERVENTO EDILE	INTERVENTO IMPIANTISTICO	MODALITA' DI INTERVENTO	STRUTTURE/SOGGETTI DI CUI SI AVVALE IL SOGGETTO ATTUATORE PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
LICEO CLASSICO, ARTISTICO E MUSICALE	AOSTA CSO. PADRE LORENZO, 23	Smontaggio di parete tra 2 aule al 1° piano (aule 3 e 4)		Intervento da eseguire con la ditta di manutenzione – Contratto già in essere	Edilizia strutture scolastiche
			Realizzazione impianto aeraulico al piano seminterrato	Nuovo contratto a seguito di risoluzione del precedente	Edilizia strutture scolastiche
LICEO DELLE SCIENZE UMANE E SCIENTIFICO REGINA MARIA ADELAIDE	AOSTA V. CHAVANNE, 23/e		Spostamento quadro elettrico	Intervento da eseguire con la ditta di manutenzione - Contratto già in essere	Edilizia strutture scolastiche
ISTITUTO PROFESSIONALE REGIONALE ALBERGHIERO	CHATILLON STR. ITALO MUS, 14	Interventi edili per aumentare le dimensioni di alcune aule, per creare nuovi percorsi di entrata/uscita, per un collegamento diretto con il parcheggio. Recupero della tensostruttura in Via della Stazione e eventuali soluzioni per la didattica all'aperto	Sostituzione UTA		Interventi realizzati direttamente dalla Fondazione per la formazione professionale turistica

**Tabella 2 - Valutazione delle aree**

Area potenzialmente utilizzabile per una scuola temporanea	Dimensioni (*)	Prossimità del centro urbano di Aosta (**)	Proprietà dell'area per valutare i costi di occupazione (***)	Presenza di adeguati servizi e di spazi di socializzazione (****)	Tutela della salute e la sicurezza degli alunni	Valutazione finale complessiva (*****)
<b>Area prato Père Laurent</b>	Più che adeguata (1)	Centrale e idonea per i trasporti (1)	Opera Pia delle Missioni (0)	Servizi adeguati Spazi di socializzazione: 700/650 m (1)	Adeguata (1)	<b>4</b>
<b>Area stadio Puchoz</b>	Più che adeguata (1)	Centrale e idonea per i trasporti (1)	Comune di Aosta (0)	Servizi adeguati Spazi di socializzazione: 130/600 m (1)	Adeguata (1)	<b>4</b>
<b>Area prato Torre del lebbroso</b>	Adeguata (1)	Centrale e idonea per i trasporti (1)	Regione (1)	Servizi adeguati Spazi di socializzazione: 1100/600 m (0,5)	Adeguata (1)	<b>4,5</b>
<b>Area Parcheggio e prato su viale Federico Chabod</b>	Più che adeguata (1)	Centrale e idonea per i trasporti (1)	Regione (1)	Servizi adeguati Spazi di socializzazione: 400/600 m (1)	Adeguata (verifica specifica di idoneità dell'area a basso rischio inondazione) (1)	<b>5</b>
<b>Area Tzamberlet</b>	Più che adeguata (1)	Non centrale e non idonea per i trasporti (0)	Regione (1)	Servizi da potenziare Spazi di socializzazione: 2100/1500 m (0)	Adeguata (1)	<b>3</b>
<b>Area Ferrando</b>	Scarsa (0)	Non centrale, ma idonea per i trasporti (0)	Comune di Aosta (0)	Servizi adeguati Spazi di socializzazione: 1800/1200 m (0)	Adeguata (1)	<b>1</b>
	(*) la superficie necessaria è valutata in circa 4.000 metri quadrati	(**) valutata anche la facilità di raggiungimento dell'area rispetto all'attuale organizzazione dei rispetto alle sedi attuali (idonea o non idonea)	(***) intesa come proprietà regionale oppure no con la necessità di avviare procedure di locazione	(****) la presenza degli spazi di socializzazione è stata valutata come distanza in linea d'aria in metri da Cittadella dei Giovani e Piazza Chanoux		(*****) la valutazione complessiva è effettuata sommando gli aspetti positivi coerenti con i criteri adottati Per gli spazi di socializzazione si considerano adeguate le distanze inferiori a 1000 metri

**ALLEGATO N. 1 – RICOGNIZIONE DEI BISOGNI PRESSO LE ISTITUZIONI SCOLASTICHE**

N. ORD	ISTITUZIONE SCOLASTICA	SEDE	INTERVENTO	ALTRO
1	LICEO DELLE SCIENZE UMANE E SCIENTIFICO REGINA MARIA ADELAIDE	AOSTA V. CHAVANNE, 23/e	Rimozione di parete tra 2 aule al piano terra ala Est Spostamento quadro elettrico Realizzazione di una nuova palestra temporanea (in corso di valutazione)	2 Containers per poter utilizzare locali tecnici quali aule
2	ISTITUZIONE SCOLASTICA DI ISTRUZIONE TECNICA I.MANZETTI	AOSTA V. FESTAZ, 27/A  AOSTA V. CHAMBERY, 105	Realizzazione di percorso pedonale per accesso alle scale di sicurezza  Sostituzione di UTA a servizio della palestra e dei ventil convettori della scuola con radiatori di acciaio	
4	ISTITUZIONE SCOLASTICA DI ISTRUZIONE LICEALE TECNICA E PROFESSIONALE	SAINT-VINCENT V. MONS.ALLIOD, 5	Sostituzione di UTA a servizio della palestra	
5	LICEO CLASSICO, ARTISTICO E MUSICALE	AOSTA CSO. PADRE LORENZO, 23	Smontaggio di parete tra 2 aule al 1° piano (aule 3 e 4) Realizzazione dell'impianto aeraulico al piano seminterrato	4/5 aule mancanti tra le sedi di Via dei Cappuccini e Via Matteotti di Aosta  Necessità di effettuare traslochi
6	ISTITUTO TECNICO PROFESSIONALE REGIONALE	AOSTA V. FEDERICO CHABOD, 6	Realizzazione di una protezione provvisoria del pavimento di entrambe le palestre per permettere lo svolgimento delle attività collegiali e per eventuali emergenze di spostamento classi.	Acquisto di nr. 150 banchi monoposto di dimensioni massime 70 x 50 cm, privi di sottopiano, al fine di allestire idoneamente le classi e garantire così la capienza ottimale delle stesse alla luce delle disposizioni vigenti.

N. ORD	ISTITUZIONE SCOLASTICA	SEDE	INTERVENTO	ALTRO
7	ISTITUTO PROFESSIONALE REGIONALE ALBERGHIERO	CHATILLON STR. ITALO MUS, 14	Interventi edili per aumentare le dimensioni di alcune aule, per creare nuovi percorsi di entrata/uscita, per un collegamento diretto con il parcheggio.  Sostituzione UTA  Recupero della tensostruttura in Via della Stazione e eventuali soluzioni per la didattica all'aperto	
8	ISTITUTO REGIONALE A. GERVASONE	CHATILLON P. DUC. 13	Manutenzione straordinaria del locale destinato ad attività ricreative	
9	INSTITUT AGRICOLE REGIONAL	AOSTA LA ROCHERE, 1A	Realizzazione di servizi igienici al piano 3° e rifacimento blocco docce al piano 4° - Sostituzione di 2 portoncini all'ingresso principale del plesso scolastico al piano 1° e di 2 porte REI al piano terra - Rifacimento delle guaine impermeabili sul solaio sovrastante il blocco servizi igienici (docce, lavabi, tazze w.c.) e spogliatoi a servizio della palestra - Realizzazione di copertura leggera della costruenda nuova scala del refettorio - Realizzazione di nuova apertura sulla parete est della sala ricreativa - Rifacimento solaio della rampa di ingresso al piano	Trovare locali da adibire ad alloggio per gli studenti
10	ISTITUTO ORFANOTROFIO SALESIANO "DON BOSCO"	CHATILLON VIA TORNAFOL, 1	Eliminazione delle infiltrazioni di acqua nel tetto del cortile coperto/palestra.	

N.d.R. : La traduzione del presente allegato sarà pubblicata successivamente.